



Lehrveranstaltungen katalanischer Thematik an den Hochschulen des deutschen Sprachbereichs im Sommersemester 2011 und im Wintersemester 2011/2012

Angelika Schmidt (Freiburg im Breisgau)

Die folgende Aufstellung verzeichnet katalanistische Lehrveranstaltungen an Hochschulen des deutschen Sprachbereichs im Sommersemester 2011 und im Wintersemester 2011/2012. Aufgeführt werden die aus den Vorlesungsverzeichnissen zu entnehmenden Angaben zu den Veranstaltungen des Bereichs Romanistik (Katalanistik). Katalanistisch relevante Veranstaltungen aus anderen Bereichen werden gerne aufgenommen, sofern diese der Verfasserin angezeigt werden. Die Auflistung bemüht sich um Vollständigkeit. Die katalanistisch tätigen Hochschullehrer und Lektoren werden gebeten, Änderungen der in den Verzeichnissen abgedruckten Angaben durch die Vorlesungspraxis (zusätzliche, ausgefallene, im Titel geänderte Veranstaltungen) der Verfasserin mitzuteilen. Gleiches gilt für in der folgenden Aufstellung lückenhaft dokumentierte Angaben.¹

Bundesrepublik Deutschland

Bamberg

Otto-Friedrich-Universität / Institut für Romanistik

SS 2011:

— Die katalanischen Länder: Geschichte, Kultur, Sprache...
Sprachkonflikt: Hans-Ingo Radatz

WS 2011/2012:

— keine katalanischen Lehrveranstaltungen

1 Dank an Roger Friedlein, Carsten Sinner, Tilbert D. Stegmann und Gerhard Wild für diverse Ergänzungen und Korrekturen.

Berlin

Freie Universität / Institut für Romanische Philologie

SS 2011:

- Grundmodul 2 Katalanisch: Cristina Albareda i Valls
- Basismodul 2. Teil Katalanisch: Cristina Albareda i Valls

WS 2011/2012:

- Ü-Katalanisch Grundmodul 1: Montserrat Domingo i Caballol
- Ü1-Katalanisch Grundmodul 3: Montserrat Domingo i Caballol

Humboldt-Universität / Institut für Romanistik

SS 2011:

- Català II: Anna Betlem Borrull i Llombard
- Expressió oral i escrita I: Anna Betlem Borrull i Llombard
- Katalanisch Kompaktkurs in den Semesterferien:
Anna Betlem Borrull i Llombard
- De la nova Cançó a la música catalana actual:
Anna Betlem Borrull i Llombard
- Einführung in die Linguistik: Struktur und Gebrauch der
Katalanischen Sprache im Vergleich zu anderen romanischen
Sprachen: Anna Betlem Borrull i Llombard

WS 2011/2012:

- Llengua catalana I: Anna Betlem Borrull i Llombard
- Expressió oral i escrita II: Anna Betlem Borrull i Llombard
- Introducció a la cultura catalana: Anna Betlem Borrull i Llombard
- Introducció a la literatura catalana: Anna Betlem Borrull i Llombard

Bochum

Ruhr-Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Der katalanische Kulturraum – Barcelona-València-Palma:
Imma Martí i Esteve
- Katalanisch I: Imma Martí i Esteve
- Katalanisch II: Imma Martí i Esteve
- Journalismus und Medien in den katalanischen Ländern:
Carla Gonzáles Collantes
- Einführung in die Mediensprache: Neus Nogué i Serrano

WS 2011/2012:

- Katalanisch I: Queralt Castañares
- Katalanisch II: Imma Martí i Esteve

- Katalanisch III: Imma Martí i Esteve
- Die Grammatikalisierung der Periphrase *gehen* + INF im Spanischen, Französischen und Katalanischen: Sarah Gemicioglu

Bonn

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Sprachpraktisches Propädeutikum Katalanisch 2:
Elisabet Capdevila i Paramio

WS 2011/2012:

- Sprachpraktisches Propädeutikum Katalanisch 1:
Elisabet Capdevila i Paramio

Bremen

Universität / Sprach- und Literaturwissenschaften

SS 2011:

- Katalanisch für Anfänger A1: Gemma Correa i Bujan
- Katalanisch für Fortgeschrittene A2: Gemma Correa i Bujan

WS 2011/2012:

- Katalanisch für Anfänger: Anna Guerra i Costa
- Katalanisch für Fortgeschrittene A2: Anna Guerra i Costa
- Expressió oral i escrita: Anna Guerra i Costa

Erlangen-Nürnberg

Friedrich-Alexander-Universität / Sprachenzentrum

SS 2011:

- Katalanisch Elementarkurs II (Ferienkurs): Laia Ventayol i Garcia
- Katalanisch Elementarkurs II A: Mireia Blanco
- Katalanisch Elementarkurs III: Laia Ventayol i Garcia

WS 2011/2012:

- Katalanisch Elementarkurs I: Laia Ventayol i Garcia

Frankfurt am Main

Goethe-Universität / Institut für Romanische Sprachen und Literaturen

SS 2011:

- Llengua catalana I: Sebastià Moranta i Mas
- Llengua catalana II: Sebastià Moranta i Mas
- Probleme der Übersetzungstheorie unter Berücksichtigung deutsch-katalanischer und deutsch-spanischer Übersetzungsfälle [B1-B2]:
Sebastià Moranta i Mas

- Sintaxi catalana: teoria i pràctica (Katalanisch III) [B1-B2]:
Sebastià Moranta i Mas
- WS 2011/2012:
- Llengua catalana I: Montserrat Ruiz i Ortigosa
- Llengua catalana II: Montserrat Ruiz i Ortigosa
- Llengua catalana II: Montserrat Ruiz i Ortigosa
- Die katalanische Soziolinguistik: Tilbert Dídac Stegmann
- Katalanische Romane von Immigrantenaufenoren: Najat El Hachmi:
Tilbert Dídac Stegmann
- Prosodische Phrasierung (spanisch / katalanisch): Ingo Feldhausen
- Sozial- und Kulturgeschichte Kataloniens: Montserrat Ruiz i Ortigosa

Freiburg im Breisgau

Albert-Ludwigs-Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Basiskompetenzen Katalanisch II (B1): Miquel Malondra
- Einführung in die katalanische Literaturwissenschaft:
Miquel Malondra
- Katalonien kennen lernen: Miquel Malondra
- Un viaje a través de la cultura y las tradiciones de Levante:
Estrella López Molina
- Introducció a la dialectologia: Vincent Beltran, Carles Segura

WS 2011/2012:

- Basiskompetenzen Katalanisch I (A2): Miquel Malondra
- Kontrastive Systemkompetenz I (B2.1): Miquel Malondra
- Lingüística iberorrománica – Einführung in die Sprachwissenschaft
des Spanischen, Katalanischen und Portugiesischen: Claus Pusch
- Das geheime Mallorca entdecken: Miquel Malondra
- El cinema català, des de la democràcia fins avui:
Esther Gimeno i Ugalde
- Sprachlich-kulturelle Vielfalt in der spanischsprachigen Welt: Las
lenguas regionales de España: Estrella López Molina
- Introducció a la Teoria de l'Optimitat: Clàudia Pons i Moll
- Sprache und Nation: Daniel Jacob, Anja Stukenbrock

Göttingen

Georg-August-Universität / Seminar für Romanische Philologie

SS 2011:

- Katalanisch I: Mireia Ortigosa i Zamacona

- Katalanisch II: Mireia Ortigosa i Zamacona
- WS 2011/2012:
- Katalanisch I: Mireia Ortigosa i Zamacona
 - Katalanisch II: Mireia Ortigosa i Zamacona

Halle-Wittenberg

Martin-Luther-Universität / Institut für Romanistik

SS 2011:

- Katalanisch 3: Cristina Albareda i Valls
- Katalanische Kulturwissenschaft: Cristina Albareda i Valls

WS 2011/2012:

- Katalanisch 1: Montserrat Domingo i Caballol
- Katalanisch 2: Montserrat Domingo i Caballol

Hamburg

Universität / Institut für Romanistik

SS 2011:

- Grundzüge der Prosodie / Fundamentos de prosodia (Spanisch / Katalanisch): Ariadna Benet i Parente
- Einführung in die Government-and-Binding-Theorie (Spanisch / Katalanisch / Portugiesisch): Mihaela Adriana Marchis
- Neuere katalanische Sprachgeschichte: Assumpta Teres i Illa
- Prosodische Phrasierung (Spanisch / Katalanisch / Französisch): Ingo Feldhausen
- Fonología de laboratorio: producción y percepción del habla (español / català): Susana Maria Cortés i Pomacóndor
- Gramàtica II: Assumpta Teres i Illa
- Expressió escrita: Assumpta Teres i Illa
- Comentari de textos literaris: Assumpta Teres i Illa
- Cultura i civilització : Assumpta Teres i Illa

WS 2011/2012:

- Schnittstellenphänomene zwischen Phonologie, Morphologie und Syntax (Franz. / Span. / Kat.): Marc-Olivier Hinzelin
- Prosodia del habla leída y del habla espontánea (español / català): Ariadna Benet i Parente
- Typologie und Sprachkontakt (Franz. / Ital. / Span. / Kat.): Susann Fischer
- Grammatikalisierung in der Romania (Franz. / Ital. / Span. / Kat.): Susann Fischer

- Zeitgenössische katalanische Literatur: Assumpta Teres i Illa
- Gramàtica I: Assumpta Teres i Illa
- Curs de conversa I: Assumpta Teres i Illa
- Comentari de textos: Assumpta Teres i Illa
- Curs de conversa II : Assumpta Teres i Illa

Heidelberg

Ruprecht-Karls-Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Katalanisch I: Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch II: Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch III: Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanische Linguistik: Maria Lacueva i Lorenz

WS 2011/2012:

- Intensivkurs Katalanisch I: Anfänger: Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch III: Fortgeschrittene: Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch II: Mittelstufe: Maria Lacueva i Lorenz
- Kulturwissenschaft Katalanisch: Maria Lacueva i Lorenz

Kiel

Christian-Albrechts-Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Beisprache Unterkurs Katalanisch – BSP2.1: Núria Trias i Gilart
- Beisprache Mittelkurs Katalanisch – BSP2.2: Núria Trias i Gilart
- Beisprache Aufbaukurs Katalanisch II – BSP4.2: Núria Trias i Gilart

WS 2011/2012:

- Beisprache Unterkurs Katalanisch – BSP2.1: Núria Trias i Gilart
- Beisprache Mittelkurs Katalanisch – BSP2.2: Núria Trias i Gilart
- Beisprache Aufbaukurs Katalanisch I – BSP4.2: Núria Trias i Gilart

Köln

Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Katalanisch für Anfänger: Elisabet Capdevila i Paramio
- Oberkurs Katalanisch: Elisabet Capdevila i Paramio
- Curs de traducció alemany-català: Elisabet Capdevila i Paramio
- Curs de conversa en català: Elisabet Capdevila i Paramio

WS 2011/2012:

- Katalanisch für Anfänger: Elisabet Capdevila i Paramio

- Oberkurs Katalanisch: Elisabet Capdevila i Paramio
- Curs de traducció alemany-català: Elisabet Capdevila i Paramio
- Curs de conversa en català: Elisabet Capdevila i Paramio

Konstanz

Universität / Sprachlehrinstitut

SS 2011:

- Katalanisch I: Anton-Simó Massó i Alegret
- Katalanisch II: Anton-Simó Massó i Alegret
- Landeskunde: Einführung in den katalanischsprachigen Kulturraum:
Anton-Simó Massó i Alegret

WS 2011/2012:

- Katalanisch I: Anton-Simó Massó i Alegret
- Katalanisch II: Antoni-Simó Massó i Alegret
- Landeskunde: Einführung in den katalanischsprachigen Kulturraum:
Anton-Simó Massó i Alegret

Leipzig

Universität Leipzig / Institut für Angewandte Linguistik und

Translatologie / Iberoromanische Sprach- und Übersetzungswissenschaft

SS 2011:

- Sprachkompetenz Katalanisch – Tutorium: Òscar Bernaus i Griñó
- Sprachkompetenz Katalanisch II: Òscar Bernaus i Griñó
- Katalanisch – Sprache und Kultur: Òscar Bernaus i Griñó
- Übung Übersetzungsprobleme Katalanisch (Seminar und Übung):
Òscar Bernaus i Griñó
- Translatologie Katalanisch: Carsten Sinner
- Els mitjans de comunicació espanyols i valencians: Antoni Laguna,
Francesc Martínez
- Les llengües de la Comunitat Valenciana: Emili Casanova,
Josep Ramon Gómez Molina

WS 2011/2012:

- Katalanisch I: Òscar Bernaus i Griñó
- Katalanische Sprache und Gesellschaft: Òscar Bernaus i Griñó
- Iberoromanische Linguistik (Seminar und Vorlesung): Carsten Sinner
- Kulturstudien / Sprache Katalanisch: Òscar Bernaus i Griñó
- Übersetzen Katalanisch: Òscar Bernaus i Griñó

Mainz

Johannes Gutenberg-Universität / Institut für Romanistik

SS 2011:

- Llengua catalana I / Katalanisch I: Sebastià Moranta i Mas
- Llengua catalana I / Katalanisch II: Sebastià Moranta i Mas

WS 2011/2012:

- Katalanisch I: Curs d'introducció a la llengua catalana:
Sebastià Moranta i Mas
- Katalanisch II: Lectura i comentari de textos catalans:
Sebastià Moranta i Mas

Mannheim

Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Katalanisch für AnfängerInnen: Mireia Casanya i Mercè
- Workshop Katalanisch im Kontext: Mireia Casanya i Mercè

WS 2011/2012:

- Katalanisch für AnfängerInnen: Mireia Casanya i Mercè
- Die Sprache der katalanischen Medien: Mireia Casanya i Mercè

Marburg

Philipps-Universität / Institut für Romanische Philologie

SS 2011:

- Katalanisch II: Sebastià Moranta i Mas
- Landeskunde (Catalunya, País Valencià i Illes Balears):
Sebastià Moranta i Mas
- Curs de conversa: Sebastià Moranta i Mas

WS 2011/2012:

- Katalanisch I: Sebastià Moranta i Mas
- Katalanisch III: Sebastià Moranta i Mas
- Expressió escrita: Sebastià Moranta i Mas
- Einführung in die spanische und katalanische Sprachwissenschaft:
Christiane Rokitzki
- Iberia: Sprach- und Kulturgeschichte im Kontext der Romania:
Christine Bierbach

München

Ludwig-Maximilians-Universität / Institut für Romanische Philologie

SS 2011:

- Katalanisch II: Rosabella Eisig-Ritter
- Katalanisch (Begleitkurs zu Katalanisch II): Joana Romano i Álvarez
- Katalanisch IV: Maria Paloma Salvatella i Garcia

WS 2011/2012:

- Katalanisch I: Rosabella Eisig-Ritter, Joana Romano i Álvarez
- Katalanisch III: Maria Paloma Salvatella i Garcia
- Katalanisch III (Begleitkurs): Joana Romano i Álvarez

Münster

Westfälische Wilhelms-Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Kommunikation und Interaktion in katalanischer Sprache I:
Laura Ortega i Valls
- Kommunikation und Interaktion in katalanischer Sprache II:
Laura Ortega i Valls
- Kommunikation und Interaktion in katalanischer Sprache III:
Laura Ortega i Valls
- Katalanische Kultur und Gesellschaft: Laura Ortega i Valls

WS 2011/2012:

- Kommunikation und Interaktion in katalanischer Sprache I:
Queralt Castañares
- Kommunikation und Interaktion in katalanischer Sprache II:
Queralt Castañares
- Kommunikation und Interaktion in katalanischer Sprache III:
Queralt Castañares
- Katalanische Kultur und Gesellschaft: Queralt Castañares

Saarbrücken

Universität des Saarlandes / Romanistik

SS 2011:

- Katalanisch Elementarkurs I / Übung I für Anfänger (Intensivkurs):
Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch Übung II / Katalanisch II: Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch Übung III / Katalanisch III: Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch Aufbaukurs I. Lingüística textual: estratègies de lectura i escriptura en català: Maria Lacueva i Lorenz

WS 2011/2012:

- Katalanisch Elementarkurs I / Übung I für Anfänger (Intensivkurs):
Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch Übung II / Katalanisch II: Maria Lacueva i Lorenz
- Katalanisch Übung III / Katalanisch III: Maria Lacueva i Lorenz
- Landeskunde: Die katalanischen Länder: Maria Lacueva i Lorenz

Siegen

Universität / Romanistik

SS 2011

- Katalanisch II: Eva Balada i Rosa

WS 2011/2012

- Katalanisch I: Eva Balada i Rosa
- Katalanisch III: Eva Balada i Rosa

Stuttgart

Universität / Sprachenzentrum

SS 2011:

- Katalanisch 1 (A1): Clara Terricabras
- Katalanisch 2 (A2): Clara Terricabras

WS 2011/2012:

- Katalanisch 1 (A1): Clara Terricabras
- Katalanisch 2 (A2): Clara Terricabras

Tübingen

Eberhard-Karls-Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Introducció al llenguatge de la gestió cultural: Clara Terricabras
- Patrimoni i gestió cultural als Països Catalans: Clara Terricabras
- Katalanisch Anfängerkurs: Clara Terricabras
- Katalanisch Mittelkurs: Clara Terricabras
- Katalanisch Oberkurs: Clara Terricabras
- Landeskunde Kataloniens: Descobreix els Països Catalans amb els 5 sentits: Clara Terricabras

WS 2011/2012:

- Katalanisch Anfängerkurs: Clara Terricabras
- Katalanisch Mittelkurs: Clara Terricabras
- Katalanisch Oberkurs: Clara Terricabras
- Syntax der gesprochenen iberoromanischen Sprachen: Johannes Kabatek

Würzburg

Bayerische Julius-Maximilians-Universität / Romanische Philologie

SS 2011:

— Katalanisch Nivell bàsic II: Volker Glab

WS 2011/2012:

— keine katalanischen Lehrveranstaltungen

Österreich

Wien

Universität / Institut für Romanistik

SS 2011:

— Cataluña: Construcción de la identidad nacional. Primera parte:
Pia Jardí

— Catalunya: Construcció de la identitat nacional. Segona part: Pia Jardí

— Català 1: Carles Batlle i Enrich

— Català 2: Carles Batlle i Enrich

WS 2011/2012:

— Català 1: Carles Batlle i Enrich

— Català 2: Carles Batlle i Enrich

— Okzitanisch und Katalanisch im 20. Jahrhundert: Georg Kremnitz

— Cataluña: Construcción de la identidad nacional. Siglo XIX–XX:
Pia Jardí

— Catalunya: Construcció de la identitat nacional. Segle XX–XXI:
Pia Jardí

Deutschsprachige Schweiz

Basel

Universität / Institut für Iberoromanistik

SS 2011:

— Cultura y sociedad de las Comunidades catalanohablantes:
Maria Vall i Personat

— Traducció a l'espanyol de textos catalans: : Maria Vall i Personat

— Llengua catalana II: Maria Vall i Personat

WS 2011/2012:

— Katalanisch für Anfänger: Maria Vall i Personat

- Llengua catalana III: Maria Vall i Personat
- La cultura catalana actual a través de textos literaris i periodístics: Maria Vall i Personat

Zürich

Universität / Romanisches Seminar

SS 2011:

- Introducció al català, II part: Anton-Simó Massó i Alegret
- Curs superior de català: Jaume Cabré, *Senyoria*: Anton-Simó Massó i Alegret

WS 2011/2012:

- Introducció al català, I part: Anton-Simó Massó i Alegret
- Curs superior de català: Marià Vayreda, *La punyalada*: Anton-Simó Massó i Alegret

- Angelika Schmidt, Albert-Ludwigs-Universität, Romanisches Seminar, Platz der Universität 3, D-79085 Freiburg im Breisgau, <angelika.k.schmidt@googlemail.com>.